

Distr.: General
18 August 2014

Arabic
Original: English

برنامج الأمم المتحدة للبيئة



لجنة التفاوض الحكومية الدولية المعنية بإعداد
صك عالمي ملزم قانوناً بشأن الزئبق
الدورة السادسة
بانكوك، ٣-٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٤
البند ٣ (د) من جدول الأعمال المؤقت*
العمل للتحضير لبدء نفاذ اتفاقية ميناماتا بشأن
الزئبق وللاجتماع الأول لمؤتمر الأطراف: أنشطة
لتيسير سرعة بدء نفاذ الاتفاقية وتنفيذها بفعالية
عند بدء نفاذها

معلومات أولية عن مصادر الإطلاقات ومنهجية لإعداد قوائم اللجرد

مذكرة من الأمانة

- ١ - تنص الفقرة ٣ من المادة ٩ من اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق على كل طرف "أن يحدّد كل طرف فئات المصادر الثابتة ذات الصلة من الإطلاقات، في موعد أقصاه ثلاثة أعوام من تاريخ دخول الاتفاقية حيّز النفاذ بالنسبة له، وبعد ذلك على نحو منتظم". وتحدّد الفقرة ٢ من المادة ٩ "المصادر ذات الصلة" بأنها تعني "أي مصدر ثابت هام بشري المنشأ للإطلاق يحدّده طرف على أنه لم يُعالج في أحكام أخرى من الاتفاقية".
- ٢ - وتنص الفقرة ٦ من المادة ٩ أيضاً على أن يضع كل طرف قائمة جرد للإطلاقات من المصادر ذات الصلة، في أقرب وقت من الناحية العملية، بحيث لا يتجاوز خمسة أعوام بعد تاريخ دخول الاتفاقية حيّز النفاذ بالنسبة له، وأن يحتفظ بها بعد ذلك.
- ٣ - وتنص الفقرة ٧ من المادة ٩ على أن يعتمد مؤتمر الأطراف، في أقرب وقت من الناحية العملية، توجيهات بشأن... والمنهجية لإعداد قوائم جرد الإطلاقات".
- ٤ - وطلب مؤتمر المفوضين إلى لجنة التفاوض الحكومية الدولية "أن تدعم، بالقدر العملي الممكن، وبما يتوافق مع أوليات الاتفاقية، الأنشطة التي تقتضيها الاتفاقية أو تشجّع عليها"، والتي من شأنها "أن تيسّر سرعة

* UNEP(DTIE)/Hg/INC.6/1

بدء نفاذ الاتفاقية وفعالية تنفيذها عند بدء نفاذها، بما في ذلك على وجه الخصوص توجيهات بشأن تحديد مصادر الإطلاقات ومنهجية لإعداد قوائم جرد للإطلاقات.“

٥ - وتُخضع المنهجيات لإعداد قوائم جرد الإطلاقات حالياً لنظر فريق الخبراء التقنيين الذي أنشأه مؤتمر المفوضين في قراره بشأن الترتيبات في الفترة المؤقتة لوضع التوجيهات المنصوص عليها في المادة ٨ من الاتفاقية. وتتضمن إحدى المنهجيات قيد النظر مجموعة أدوات أنتجها برنامج البيئة لتحديد إطلاقات الزئبق وتقدير كمياتها. وتعالج مجموعة الأدوات الانبعاثات والإطلاقات، وتتناول مجموعة واسعة من المصادر، للسماح بإجراء تقييم لكامل نطاق التحدي الخاص بالزئبق. وفيما يتعلق بكل مصدر، يمكن تحديد الزئبق المطلق في الأرض والماء وكذلك الزئبق المطلق في الهواء. ويمكن أن يوفر استخدام مجموعة الأدوات هذه آلية لأي طرف لتحديد أي فئات مصادر ذات صلة، وكذلك إعداد قوائم جرد للإطلاقات من المصادر ذات الصلة.

٦ - وقد ترغب اللجنة في إرجاء النظر في التوصية بأي منهجية لتحديد المصادر ذات الصلة وإعداد قوائم جرد الإطلاقات من هذه المصادر ريثما يحرز فريق الخبراء التقنيين تقدماً في تقييمه للمنهجيات المتعلقة بإعداد قوائم الجرد.